



## Совет Безопасности

Distr.: General  
3 November 2017  
Russian  
Original: French

---

### Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией [1718 \(2006\)](#)

#### Вербальная нота Постоянного представительства Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 31 октября 2017 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Швейцарии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#), и имеет честь препроводить ему доклад, подготовленный Швейцарией во исполнение резолюций [2371 \(2017\)](#) и [2375 \(2017\)](#) Совета Безопасности (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Швейцарии при Организации  
Объединенных Наций от 31 октября 2017 года на имя  
Председателя Комитета**

**Доклад Швейцарии об осуществлении резолюций [2371 \(2017\)](#) и  
[2375 \(2017\)](#) Совета Безопасности**

В соответствии с пунктом 18 резолюции [2371 \(2017\)](#) от 5 августа 2017 года и пунктом 19 резолюции [2375 \(2017\)](#) от 11 сентября 2017 года Швейцария имеет честь довести до сведения Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией [1718 \(2006\)](#), следующую информацию об осуществлении мер, предусмотренных в резолюциях [2371 \(2017\)](#) и [2375 \(2017\)](#).

18 октября 2017 года Федеральный совет Швейцарии (правительство) внес изменения в постановление о принятии мер в отношении Корейской Народно-Демократической Республики<sup>1</sup> в целях осуществления санкций, введенных Организацией Объединенных Наций в соответствии с резолюциями [2371 \(2017\)](#) и [2375 \(2017\)](#). Это постановление принято на основании федерального закона от 22 марта 2002 года о применении международных санкций (закон об эмбарго).

**Осуществление резолюции [2371 \(2017\)](#)**

**Пункт 3**

Применение Швейцарией положений подпунктов (d) и (e) пункта 8 резолюции [1718 \(2006\)](#) обеспечивается статьями 2, 9 и 10 постановления 4 марта 2016 года. Федеральный совет принял постановление об автоматическом применении санкционных перечней Совета Безопасности. Таким образом, изменения, вносимые в санкционные перечни Совета Безопасности, применяются в Швейцарии напрямую. На сегодняшний день действие статей 2, 9 и 10 постановления распространяется на 63 физических лица и 53 организации.

**Пункты 4 и 5**

Применение Швейцарией санкций, предусмотренных в подпунктах (a)(i) и (ii), (b) и (c) пункта 8 резолюции [1718 \(2006\)](#) и в пункте 7 резолюции [2321 \(2016\)](#), обеспечивается статьей 5 постановления и приложением 2 к нему. Вышеуказанные статья и приложение содержат новые перечни дополнительных связанных с обычными вооружениями товаров и предметов, опубликованные Комитетом 22 августа [[S/2017/728]] и 5 сентября 2017 года [[S/2017/760]].

**Пункт 7**

Применение Швейцарией санкций, предусмотренных в пункте 20 резолюции [2270 \(2016\)](#) и в пункте 9 резолюции [2321 \(2016\)](#), обеспечивается статьей 15 постановления. В пункте 7 резолюции [2371 \(2017\)](#) уточняется, что запрет распространяется на фрахт судов под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, кроме тех случаев, когда это заранее одобрено Комитетом. В Швейцарии положения этого пункта вводятся в действие посредством дополнения к статье 15 постановления.

<sup>1</sup> URL: <http://www.admin.ch/opc/fr/classified-compilation/20161091/index.html>.

**Пункт 8**

Применение Швейцарией санкций, предусмотренных в пункте 26 резолюции [2321 \(2016\)](#), обеспечивается статьей 7 постановления. Пункт 8 резолюции [2371 \(2017\)](#) устанавливает запрет на экспорт угля, железа и железной руды без каких-либо исключений. В связи с этим Швейцария отменила исключения, которые ранее содержались в статье 7 постановления.

**Пункт 9**

Пункт (b) новой статьи 7 постановления устанавливает запрет на приобретение, покупку, импорт, транзит и транспортировку рыбы и морепродуктов из Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе ракообразных, моллюсков и других водных беспозвоночных во всех формах, которые перечислены в новом приложении 7 к постановлению.

**Пункт 10**

Приобретение, покупка, импорт, транзит и перевозка с территории Корейской Народно-Демократической Республики видов сырья, указанных в приложении 4 к постановлению, запрещены. Швейцария ввела в действие пункт 10 резолюции [2371 \(2017\)](#) посредством расширения содержания указанного приложения: в него были добавлены свинец и изделия из свинца, а также свинцовая руда и свинцовые концентраты.

**Пункт 13**

Применение Швейцарией положений пункта 11 резолюции [2094 \(2013\)](#) обеспечивается статьей 10 постановления. Сфера применения этой статьи была расширена в соответствии с пунктом 13 резолюции [2371 \(2017\)](#); отныне соответствующие запреты распространяются также на операции по перечислению денежных средств.

**Пункт 21**

Возможность конфискации обнаруженных в ходе инспекций предметов, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены соответствующими резолюциями Совета Безопасности, уже предусмотрена в пункте 1 статьи 17 постановления.

**Пункт 26**

Новый пункт 5 статьи 10 постановления предусматривает исключения в отношении: а) финансовых операций, осуществляемых с участием банка внешней торговли или национального страхового общества Корейской Народно-Демократической Республики и необходимых в связи с деятельностью дипломатических и консульских представительств в Корейской Народно-Демократической Республике; и б) деятельности по оказанию гуманитарной помощи, осуществляемой в координации с Организацией Объединенных Наций.

**Осуществление резолюции [2375 \(2017\)](#)****Пункт 3**

Применение Швейцарией положений пунктов 8(d) и (e) резолюции [1718 \(2006\)](#) обеспечивается статьями 2, 9 и 10 постановления. 4 марта 2016 года Федеральный совет принял постановление об автоматическом применении санк-

ционных перечней Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Таким образом, изменения, вносимые в санкционные перечни Совета Безопасности, применяются в Швейцарии напрямую. На сегодняшний день действие статей 2, 9 и 10 постановления распространяется на 63 физических лица и 53 организации.

#### **Пункты 4 и 5**

Применение Швейцарией санкций, предусмотренных в подпунктах (a)(i) и (ii), (b) и (c) пункта 8 резолюции [1718 \(2006\)](#), обеспечивается статьей 5 постановления и приложением 2 к нему. Эта статья и это приложение содержат новые перечни дополнительных связанных с обычными вооружениями или с оружием массового уничтожения товаров и предметов, опубликованные Комитетом 29 сентября [[[S/2017/822](#)]] и 2 октября 2017 года [[[S/2017/829](#)]].

#### **Пункт 6**

Поскольку Швейцария является страной, не имеющей выхода к морю, она не ввела в действие санкции в отношении четырех судов, указанных Комитетом 3 октября 2017 года в соответствии с пунктом 6 резолюции [2375 \(2017\)](#).

#### **Пункт 11**

Швейцария ввела в действие пункт 11 резолюции [2375 \(2017\)](#) путем добавления нового пункта 5 bis в статью 15 постановления. Таким образом, осуществление перегрузки с участием судов под флагом Корейской Народно-Демократической Республики и товаров, следующих из Корейской Народно-Демократической Республики или в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также оказание какой-либо помощи в осуществлении такой перегрузки запрещены.

#### **Пункт 13**

Швейцария ввела в действие санкции, предусмотренные в пункте 13 резолюции [2375 \(2017\)](#), путем добавления пункта 4 (подпункт (a)) в статью 7 постановления. Таким образом, продажа, поставка, экспорт, транзит и перевозка газоконденсата и сжиженного природного газа отныне запрещены.

#### **Пункт 14**

Швейцария ввела в действие санкции, предусмотренные в пункте 14 резолюции [2375 \(2017\)](#), дополнив статью 7 постановления двумя новыми пунктами (4 и 5). Таким образом, продажа, поставка, экспорт, транзит и перевозка продуктов нефтепереработки запрещены (пункт 4(b)). В пункте 5 предусматривается, что этот запрет не применяется, если: а) импорт Корейской Народно-Демократической Республикой этих продуктов не превышает 2 млн баррелей в год, начиная с 1 января 2018 года, и пропорциональное количество за период с 1 октября 2017 года по 31 декабря 2017 года<sup>2</sup>; б) в сделке не участвует какое-либо физическое лицо, предприятие или какая-либо организация, имеющие отношение к ядерной программе Корейской Народно-Демократической Республики, ее программе по баллистическим ракетам или к другим видам деятельности, запрещенным соответствующими резолюциями Совета Безопасности и постановлением; и с) сделка осуществляется исключительно в целях обеспечения средств к существованию и не связана с ядерной программой Корейской

<sup>2</sup> Пункт 2 статьи 22(a) относительно переходных положений, касающихся изменений от 18 октября 2017 года.

Народно-Демократической Республики, ее программой по баллистическим ракетам или с другими видами деятельности, запрещенными соответствующими резолюциями и постановлением.

#### **Пункт 15**

Швейцария ввела в действие пункт 15 резолюции [2375 \(2017\)](#) путем добавления нового пункта 6 в статью 7 постановления. В соответствии с этим пунктом объем продажи, поставки, экспорта, транзита и передачи сырой нефти в Корейскую Народно-Демократическую Республику в год не должен превышать объем, зафиксированный за период продолжительностью 12 месяцев, предшествующих 11 сентября 2017 года.

#### **Пункт 16**

Швейцария ввела в действие санкции, предусмотренные в пункте 16 резолюции [2375 \(2017\)](#), дополнив статью 7(a) постановления пунктом 2 bis. Это новое положение запрещает приобретение, покупку, импорт, транзит и перевозку текстильных изделий из Корейской Народно-Демократической Республики, включая ткани и полуфабрикаты, а также полностью готовые швейные изделия.

#### **Пункт 17**

В новой статье 2(a) постановления устанавливается запрет на предоставление разрешений на работу гражданам Корейской Народно-Демократической Республики. В соответствии с переходными положениями пункта 1 статьи 22(a) постановления этот запрет не применяется ни в отношении разрешений на работу, относящихся к уже заключенным письменным контрактам, ни в отношении лиц, получивших разрешение на пребывание в стране до принятия резолюции [2375 \(2017\)](#). Указанная статья вводит в действие пункт 17 резолюции [2375 \(2017\)](#) и пункт 11 резолюции [2371 \(2017\)](#).

#### **Пункт 18**

В новой статье 8(a) постановления устанавливается запрет на обеспечение функционирования и деятельность существующих совместных предприятий или кооперативов, а также на создание новых совместных предприятий или кооперативов с физическими лицами, предприятиями или организациями из Корейской Народно-Демократической Республики. В соответствии с переходными положениями пункта 5 статьи 22(a) постановления существующие совместные предприятия и кооперативы должны быть ликвидированы до 9 января 2018 года. Это положение вводит в действие пункт 18 резолюции [2375 \(2017\)](#) и пункт 12 резолюции [2371 \(2017\)](#).